Conseil d'Etat — Raad van State
LEGISLATION — WETGEVING
7 NOV. 1955
2
Bureau
Coordination

ML. L. 4956/2.

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 25 octobre 1955, d'une demande d'avis sur un projet de loi "fixant pour l'année 1956, le contingent de l'armée et les effectifs de la garde territoriale anti-aérienne", a donné le 26 octobre 1955 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 25e October 1955 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot vaststelling van het contingent van het leger en van de getalsterkte der territoriale wacht voor luchtafweer voor het jaar 1956", heeft de 26e October 1955 het volgend advies gegeven :

Le projet n'appelle pas d'observations en ce qui concerne le texte français; toutefois, les modifications indiquées ci-contre devraient être apportées au texte néerlandais du projet.

Bij het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken betreffende de Franse tekst. In de Nederlandse tekst dienen de woorden "belast" vervangen door "gelast", "Eerste artikel" door "Artikel 1", "onderofficieren" door "onderofficieren", "algemene" door "algemeen".

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : de Heren :	F.LEPAGE,	conseiller d'Etat, raadsheer van State,	président voorzitter
	J.COYETTE, G.VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	P.COART-FRESART, P.ANSIAUX,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.LEPAGE.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.LEPAGE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) F.LEPAGE.